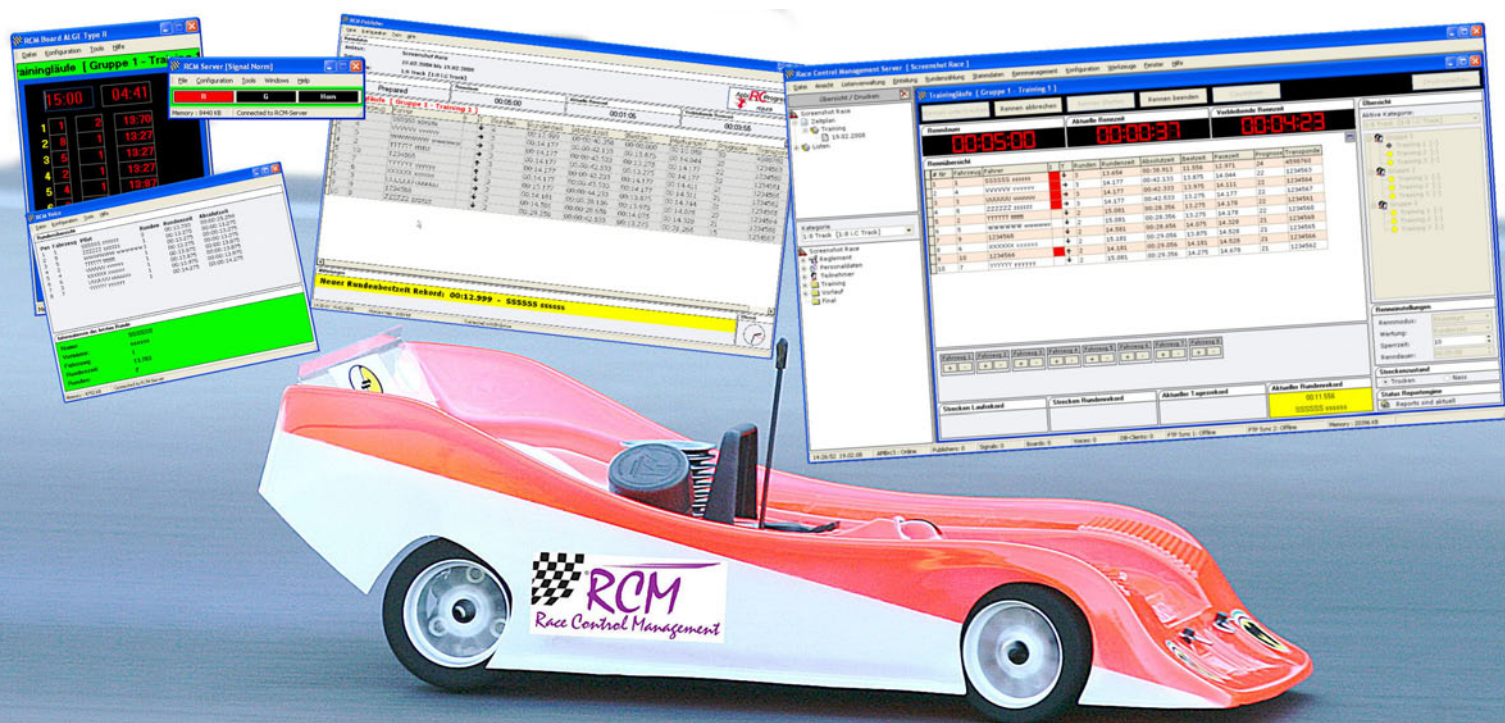


# RCM

## Race Control Management

### Руководство пользователя Customerzone MyRCM/RC-Timing



# RC-Timing

## Руководство пользователя - Customerzone MyRCM/RC-Timing

Автор перевода: Владислав Ярополов

### Содержание

<b>1</b>	<b>Введение.</b>	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>Подготовка.</b>	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>Клиентская область на Rc-timing.ch.</b>	<b>4</b>
<b>4</b>	<b>Клиентская область на MyRCM.ch.</b>	<b>7</b>
4.1	Управление соревнованиями (Eventadministration)	8
4.2	Регистрации (Registrations)	9
4.2.1	Импорт данных в RCM Server	10
4.2.2	Регистрация в соревновании (Race registration)	12
4.3	Настройки учетной записи (Account settings)	14
4.4	Смена пароля (Password change)	15
4.5	Служебные сообщения (Internal messages)	15
<b>5</b>	<b>Выгрузка соревнования на MyRCM</b>	<b>16</b>
5.1	Настройки в RCM Server	16
5.2	Запуск соревнования	18
5.3	На трассе нет подключения к сети Интернет	18
5.4	Соревнование не отображается на MyRCM	18
<b>6</b>	<b>Потоковая передача данных (Online Streaming)</b>	<b>19</b>
<b>7</b>	<b>Заключение</b>	<b>20</b>

Программное обеспечение и руководство защищены авторским правом. Использование ограничено лицензионным контрактом и его определениями. Не разрешается копировать или использовать программное обеспечение без разрешения RC-Timing, Switzerland. Все права защищены. Не разрешается перевыпускать или использовать программное обеспечение, этот документ или его части для других целей без письменного разрешения RC-Timing.

Авторское право 2005 - 2008

RC-Timing

Winterthur, Switzerland

## 1 Введение

С помощью двух веб-сайтов [www.myrcm.ch](http://www.myrcm.ch) и [www.Rc-timing.ch](http://www.Rc-timing.ch) RC-Timing предоставляет два интересных сервиса для своих клиентов.

[www.myrcm.ch](http://www.myrcm.ch): Вы можете бесплатно выгружать результаты ваших соревнований и делать их общедоступными. Это также может своевременно, когда идет соревнование. Очень высокое число посетителей MyRCM показывает, что этот сервис очень популярен среди драйверов. Этот сервис также является хорошей рекламой для вашего клуба. Как уже говорилось, этот сервис бесплатен для вас, как для клиента RC-Timing.

Кроме того, вы можете получать регистрации для ваших соревнований в онлайн через MyRCM. Этот специальный сервис должен быть активизирован нами по вашему запросу, но он также бесплатен.

Последний, но не менее важный сервис предоставляет [www.myrcm.ch](http://www.myrcm.ch) вместе с RCM Server: "Online Streaming" (потокковая передача данных). Этот сервис не бесплатен, но плата за год достаточно приемлемая. Используя RCM Web Publisher вы можете отображать реальный список позиций, производимый RCM на MyRCM. Это позволяет информировать всех о заездах на трассе.

[www.Rc-timing.ch](http://www.Rc-timing.ch): Здесь вы найдете клиентскую область, текущие обновления и другую информацию для приобретенных программ.

## 2 Подготовка

Являясь клиентом RC-Timing вы получили следующее e-mail сообщение после приобретения первого программного обеспечения:

*Hello Mr XXXXXX*

*Following your personal data to login into our customer zone.*

*Under Licence you will find all necessary data to install the RCM Application:*

- *Licencedata*
- *Setups Updates*
- *Setups Fullversions*

*Customer Zone Accessdata*

-----

*Host: www.Rc-timing.ch*

*User: XXXXXX*

*Passwd: YYYYYYYY*

*FTP Accessdata (MyRCM Service)*

-----

*Host: www.myrcm.ch*

*Port: 22*

*User: xxxxxx*

*Passwd: xxx9XXx9*

*If you have any question, don't hesitate to ask us.*

*Best Regards*

*RC-Timing*

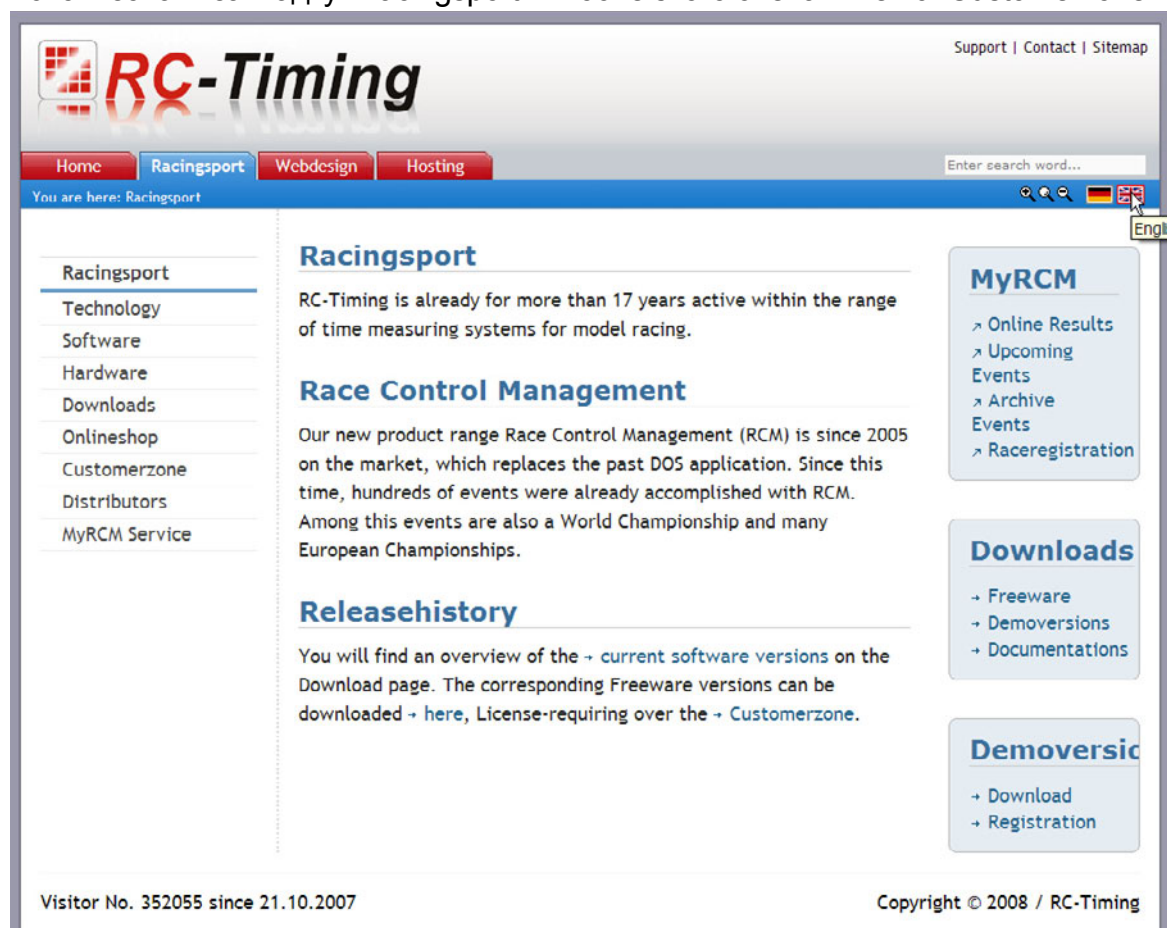
В этом e-mail сообщении вы найдете все необходимые данные для использования двух веб-сайтов в будущем. С данными "Customer Zone" "Accessdata" вы сможете войти в клиентскую область на [www.Rc-timing.ch](http://www.Rc-timing.ch), а также на [www.myrcm.ch](http://www.myrcm.ch).

Данные "FTP Accessdata" используются для выгрузки результатов соревнования из RCM Server на MyRCM.

Имейте в виду, что имя пользователя и пароль чувствительны к регистру символов.

### 3 Клиентская область на Rc-timing.ch

Войдите на [www.Rc-timing.ch](http://www.Rc-timing.ch) вашим интернет браузером. Вы можете зарегистрироваться прямо на странице приветствия или вы можете использовать закладку "Racingsport" и после этого слева в меню "Customerzone".



Вы попадете в окно регистрации. Теперь вам нужны данные "Customer Zone Accesdata", которые вы получили в сообщении e-mail:

*Customer Zone Accessdata*

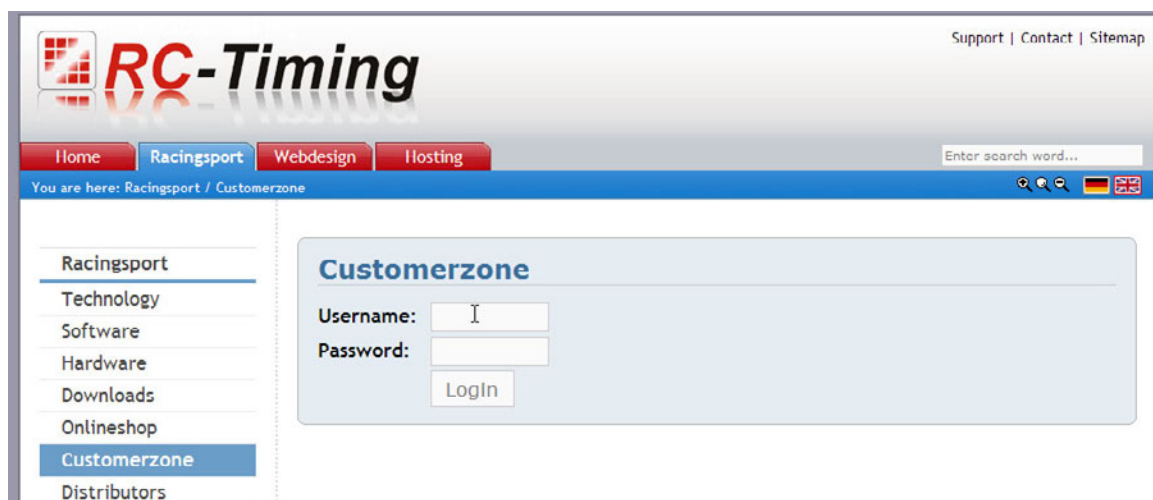
Host: [www.Rc-timing.ch](http://www.Rc-timing.ch)

User: XXXXXX

Passwd: YYYYYYYY



В поле “username” вы вводите то, что написано после “User:”, а в поле “password” вы вводите то, что написано после “Passwd:”. Теперь нажмите на кнопку “Login”.



The screenshot shows the RC-Timing Customerzone login interface. At the top, there's a navigation bar with links: Home, Racingsport, Webdesign, and Hosting. Below this is a search bar and a language selector. The main content area is titled "Customerzone" and contains a login form with fields for "Username:" and "Password:", and a "Login" button. A sidebar on the left lists various categories: Racingsport, Technology, Software, Hardware, Downloads, Onlineshop, Customerzone (highlighted), and Distributors.

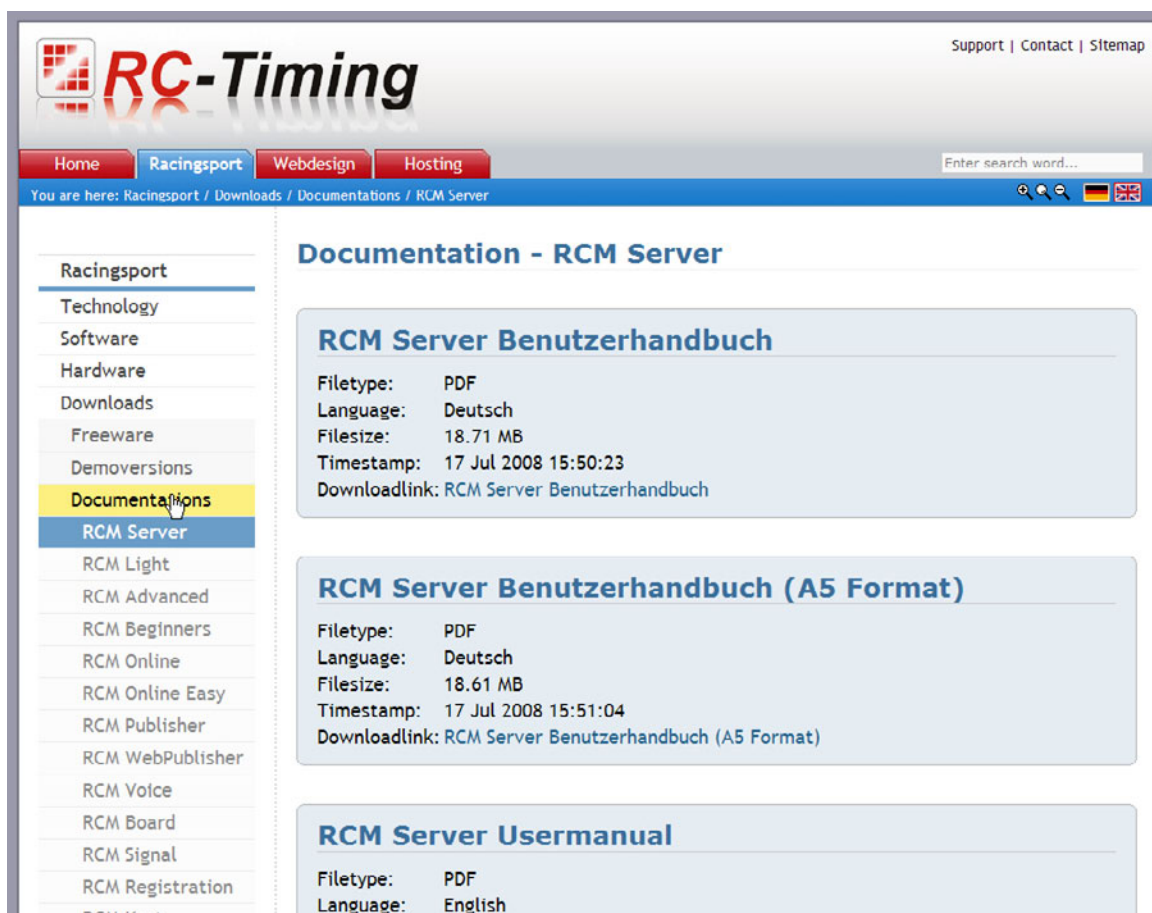
Отобразятся все данные по программам, которые вы приобрели. В заголовке каждой программы вы найдете данные необходимые для активизации вашей копии программного обеспечения (SerialCode, AccessCode и Contractnumber). Перепишите эти данные. После первого запуска программы RCM, вам потребуется ввести эти числа для активизации программы.



The screenshot shows the RC-Timing Customerzone Licenses page. The page title is "Licenses". The main content area is titled "Race Control Management Server" and displays license information for a single license (Number: 1). The license details include: Purchasedate: 16 Sep 2008, Updatecontract: Active, SerialCode: 0000000000, AccessCode: FFFF-0000-EEEE-00BB, and ContractNumber: 00000000-FF000FF0F. Below this, there are two sections: "Update:" and "Fullversion:". The "Update:" section shows Release: 1.4.9.95, Filesize: 7.42 MB, Timestamp: 24 Jul 2008 10:56:01, Description: RCM Server (v1.4.9.95-U), and Downloadlink: Race Control Management Server. The "Fullversion:" section shows Release: 1.4.5.123, Filesize: 58.83 MB, Timestamp: 21 Dec 2007 16:48:42, Description: RCM Server (v1.4.5.123-F-H), and Downloadlink: Race Control Management Server. A sidebar on the left lists various categories: Racingsport, Technology, Software, Hardware, Downloads, Onlineshop, Customerzone, Licenses (highlighted), Logout, Distributors, and MyRCM Service. At the bottom of the sidebar, there's a "Customerzone" section with "Username: Test12" and a "Logout" button.

В нижней части вы найдете информацию о текущей версии программы (полная версия и обновление). Щелкнув по ссылке для загрузки, вы сможете загрузить желаемую программу установки. Устанавливайте программу так, как написано в руководстве пользователя для каждой программы.

На компьютере, где программа не установлена, вам необходимо установить полную версию. Если существует более новое обновление, установите это обновление после полной версии. Обновление содержит только новые файлы и не содержит всех файлов программы. Поэтому для совершенно новой установки сначала установите полную версию. Если программа уже установлена на вашем компьютере, вам нужно запустить только обновление. Если на вашем компьютере стоит демо-версия и вы уже ввели все ваши данные, вам нужно установить только обновление. Это не разрушит ваших данных. После установки обновления поверх демо-версии, вам нужно ввести окончательные регистрационные коды для активизации программы. руководство пользователя можно найти в "Downloads", затем "Documentation". Выберите нужную программу и на правой стороне окна вы сможете загрузить руководство пользователя.



**RC-Timing** Support | Contact | Sitemap

Home Racingsport Webdesign Hosting

You are here: Racingsport / Downloads / Documentations / RCM Server

**Documentation - RCM Server**

**RCM Server Benutzerhandbuch**

Filetype: PDF  
Language: Deutsch  
Filesize: 18.71 MB  
Timestamp: 17 Jul 2008 15:50:23  
Downloadlink: [RCM Server Benutzerhandbuch](#)

**RCM Server Benutzerhandbuch (A5 Format)**

Filetype: PDF  
Language: Deutsch  
Filesize: 18.61 MB  
Timestamp: 17 Jul 2008 15:51:04  
Downloadlink: [RCM Server Benutzerhandbuch \(A5 Format\)](#)

**RCM Server Usermanual**

Filetype: PDF  
Language: English

Щелкнув по "Logout", вы выйдете из клиентской зоны (customerzone).



**RC-Timing**

Racingsport Technology Software Hardware Downloads Onlineshop Customerzone **Licenses** Logout Distributors MyRCM Service

**Licenses**

**Race Control Management Server**

Licence Number: 1  
Purchasedate: 16 Sep 2008  
Updatecontract: Active  
SerialCode: 0000000000  
AccessCode: FFFF-0000-EEEE-00BB  
ContractNumber: 0000000-FF000FF0F

Update: Release: 1.4.9.95  
Filesize: 7.42 MB  
Timestamp: 24 Jul 2008 10:56:01  
Description: RCM Server (v1.4.9.95-U)  
Downloadlink: [Race Control Management Server](#)

Если вы хотите изменить ваши клиентские данные или ваш пароль, вы должны это сделать на MyRCM.

## 4 Клиентская область на MyRCM.ch

Для входа в клиентскую область MyRCM, вы должны нажать на “Login” в верхнем правом углу экрана приветствия.



The screenshot shows the RC-Timing website interface. At the top, there's a navigation bar with links: Online Events, Upcoming Events, Archive Events, Host, and Raceregistration. A search bar is on the right. Below this, a blue bar indicates 'You are here: Login'. The main content area is titled 'Customerzone' and contains a login form with fields for 'Username:' and 'Password:', and a 'Login' button. At the bottom, there's a status bar showing 'Online Visitors: 117', 'Visitor Nr. 653083 since 21.12.2007', 'v1.2.4 ( 10.10.2008 )', and 'Copyright © 2008 / RC-Timing'.

В окне регистрации вы потребуете данные доступа, такие же как на RCTiming:

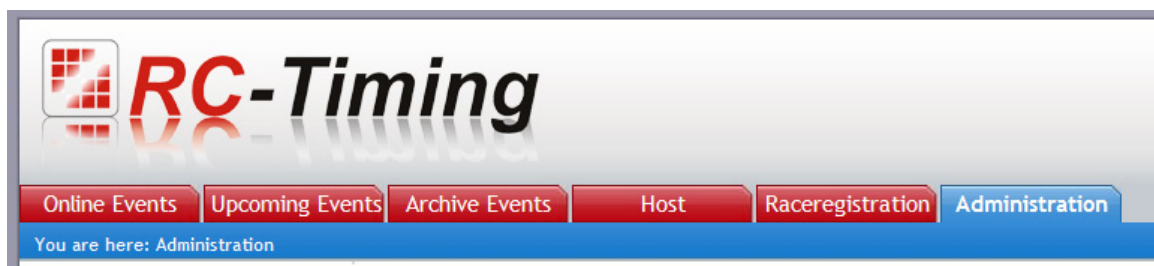
*Customer Zone Accessdata*

*Host: www.Rc-timing.ch*

*User: XXXXXX*

*Passwd: YYYYYYYY*

В поле “username” вы вводите то, что написано после “User:”, а в поле “password” вы вводите то, что написано после “Passwd:”. Теперь нажмите на кнопку “Login”. После успешной регистрации, вы найдете дополнительную закладку “Administration”. Этот раздел выбирается автоматически после входа. На левой стороне вы найдете пять позиций меню, которые вы можете выбрать.



The screenshot shows the RC-Timing website interface after a successful login. The navigation bar now includes an additional link: Administration. The blue bar below the navigation bar indicates 'You are here: Administration'.

## 4.1 Управление соревнованиями (Eventadministration)

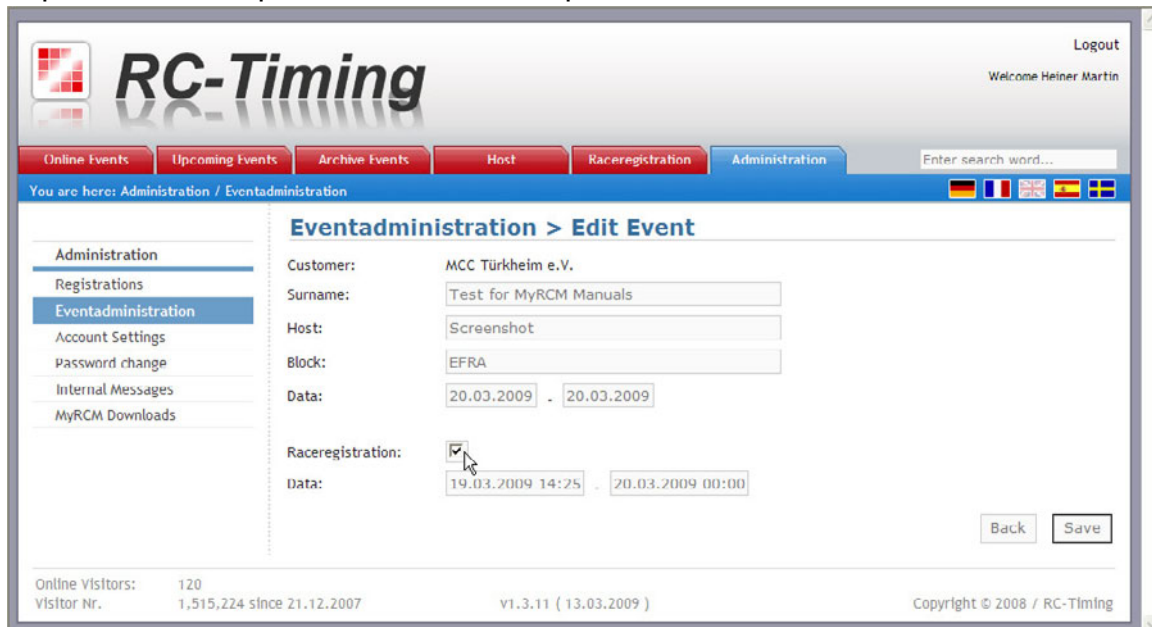
Здесь вы увидите все соревнования, которые вы опубликовали на MyRCM.



The screenshot shows the RC-Timing web interface. The top navigation bar includes links for Online Events, Upcoming Events, Archive Events, Host, Raceregistration, and Administration. The left sidebar lists various administration functions. The main content area, titled 'Eventadministration', displays a table of events with columns for ID, Event name, Start/End dates, and Functions. A sidebar on the left shows the 'Administration' menu with 'Eventadministration' selected.

#	Event	From	To	Functions
1	9. Oktoberfest-Pokal 2008	04.10.2008	05.10.2008	✗
2	4.Lauf zur Vereinsmeisterschaft 2008	20.09.2008	20.09.2008	✗
3	3: Lauf zur Vereinsmeisterschaft 2008	30.08.2008	30.08.2008	✗
4	2.Lauf zur Vereinsmeisterschaft 2008	16.08.2008	16.08.2008	✗
5	Hobby Cup Süd zweiter Lauf	20.07.2008	20.07.2008	✗
6	SM- Elektro Lauf Juli 2008	05.07.2008	06.07.2008	✗
7	7. SM - Lauf in Türkheim	14.06.2008	15.06.2008	✗
8	European Championship 2008 1/12 Elektric Ingolstadt Germany	04.04.2008	06.04.2008	✗
9	European Championship 1/10 Electric Touring 2006	03.08.2006	06.08.2006	✗

Вы можете удалить определенные соревнования. Просто нажмите в колонке "Functions" на символ удаления. Вам потребуется подтвердить удаление еще раз и после этого соревнование будет удалено. Используйте эту функцию, только если соревнование опубликовано на MyRCM ошибочно или дважды, что может случиться, если вы дважды создавали соревнование в RCM Server. Вы можете также редактировать данные для вашего соревнования. Просто нажмите на карандаш.



The screenshot shows the 'Edit Event' form in the RC-Timing interface. The form contains fields for Customer, Surname, Host, Block, and Date. There is a checkbox for 'Raceregistration' and a date range for registration. The bottom of the page shows online visitor statistics and version information.

Customer: MCC Türkheim e.V.  
Surname: Test for MyRCM Manuals  
Host: Screenshot  
Block: EFRA  
Data: 20.03.2009 - 20.03.2009  
Raceregistration: ☒  
Data: 19.03.2009 14:25 - 20.03.2009 00:00

Back Save

Online Visitors: 120  
Visitor Nr. 1,515,224 since 21.12.2007  
v1.3.11 ( 13.03.2009 )  
Copyright © 2008 / RC-Timing

В этом окне вы можете редактировать все данные вашего соревнования. И, что важно, вы можете определить будет ли регистрация для вашего соревнования на MyRCM возможной или нет, и в какой период времени. Имейте в виду, что эта функция активна, если регистрация на соревнования сконфигурирована для вашей учетной записи. Активизируйте флажок после "Raceregistration", если вы хотите, чтобы драйверы посылали свою регистрацию через MyRCM. Ниже вы можете определить период времени, разрешенный для регистрации.



## 4.2 Регистрации (Registrations)

В этом окне вы видите записи полученные через MyRCM.



The screenshot shows the RC-Timing web interface. The top navigation bar includes links for Online Events, Upcoming Events, Archive Events, Host, Raceregistration, and Administration. The left sidebar lists Administration, Eventadministration, Registrations (selected), Account Settings, Password change, and Internal Messages. The main content area is titled 'Registrations' and shows a table with one entry:

#	Event	From	To	Count	Download	Registrations
1	9. Oktoberfest-Pokal 2008	04.10.2008	05.10.2008	0	<a href="#">CVS-Download</a>	<a href="#">Registrationlist</a>

Below the table, it indicates 'Results 1 - 1 from 1'. At the bottom, there is a status bar showing 'Online Visitors: 123', 'Visitor Nr. 560961 since 21.12.2007', 'v1.2.1 ( 12.09.2008 )', and 'Copyright © 2007 - Aebi RC Progress'.

Щелкните в списке соревнований по ссылке для загрузки и вы получите все записи в файле CSV. Этот файл вы можете напрямую импортировать в RCM Server. Щелчок по "Registrationlist" отобразит все уже полученные записи. Если здесь есть дубликаты, вы можете их удалить. Щелкните в конце строки по символу корзины.

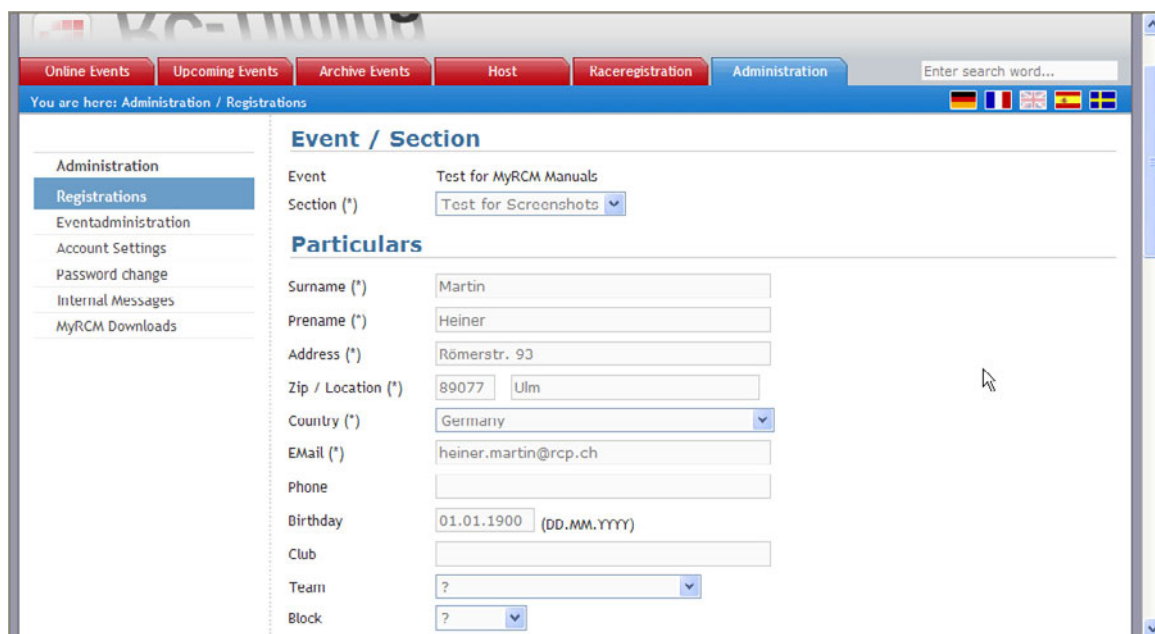


The screenshot shows the RC-Timing web interface with a list of three registrations. The top navigation bar and left sidebar are the same as in the previous screenshot. The main content area is titled 'Registrations' and shows a table with three entries:

#	Key	Section	Surname	Prenome	Address	Zip	Location	Country	Functions
1	1875	Test	Martin	Heiner	Römerstr. 93	89077	Ulm	DE	<input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
2	1874	Test	Martin	Heiner	Römerstr. 93	89077	Ulm	DE	<input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
3	1873	Test	Martin	Heiner	Römerstr. 93	89077	Ulm	DE	<input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>

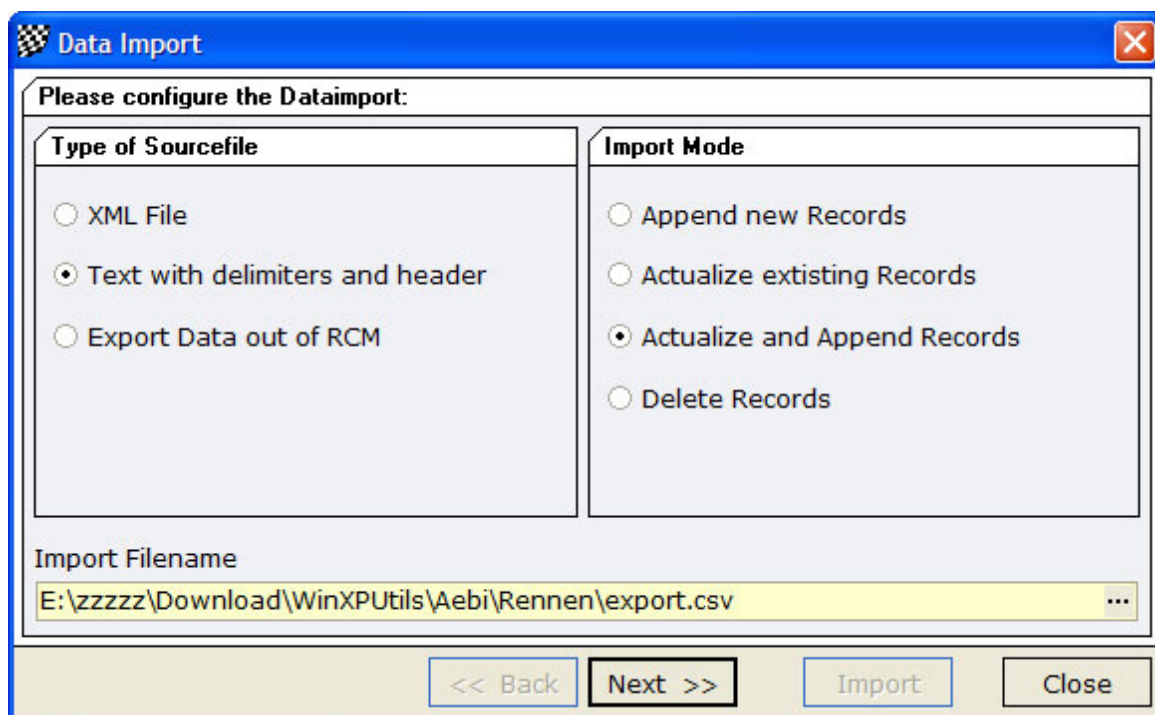
Below the table, it indicates 'Results 1 - 3 from 3'. At the bottom, there is a status bar showing 'Online Visitors: 125', 'Visitor Nr. 1,515,235 since 21.12.2007', 'v1.3.11 ( 13.03.2009 )', and 'Copyright © 2008 / RC-Timing'.

Если вы щелкните по символу карандаша, вы сможете редактировать детали этой регистрации.



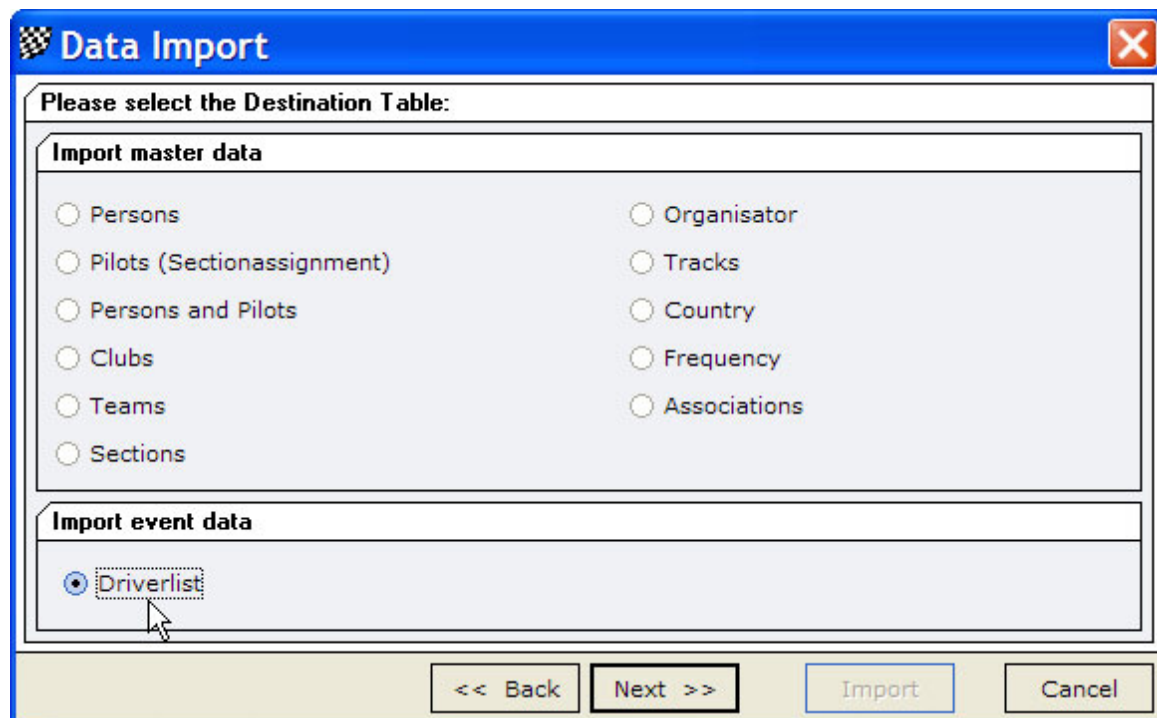
#### 4.2.1 Импорт данных в RCM Server

Данные импортируются в RCM Server с помощью функции "Tools/ Datamanagement/ Data Import". Этот импорт возможен, если нет загруженного соревнования. Вы выберите "Text with delimiters and header". Выберите импортируемый файл в диалоге открытия файла (по умолчанию имя файла export.csv). Щелкнув по трем точкам в конце строки ввода, вы можете искать файл на вашем компьютере. В правой колонке окна вы выберите "Actualize and append records". Это используется наиболее часто и является комбинацией двух вышестоящих функций.



Кнопка "Next" приведет вас в следующее окно, где вы должны выбрать таблицу инвентарных данных, которой соответствует файл.

Здесь вы выберите "Driverlist".



**Data Import**

Please select the Destination Table:

**Import master data**

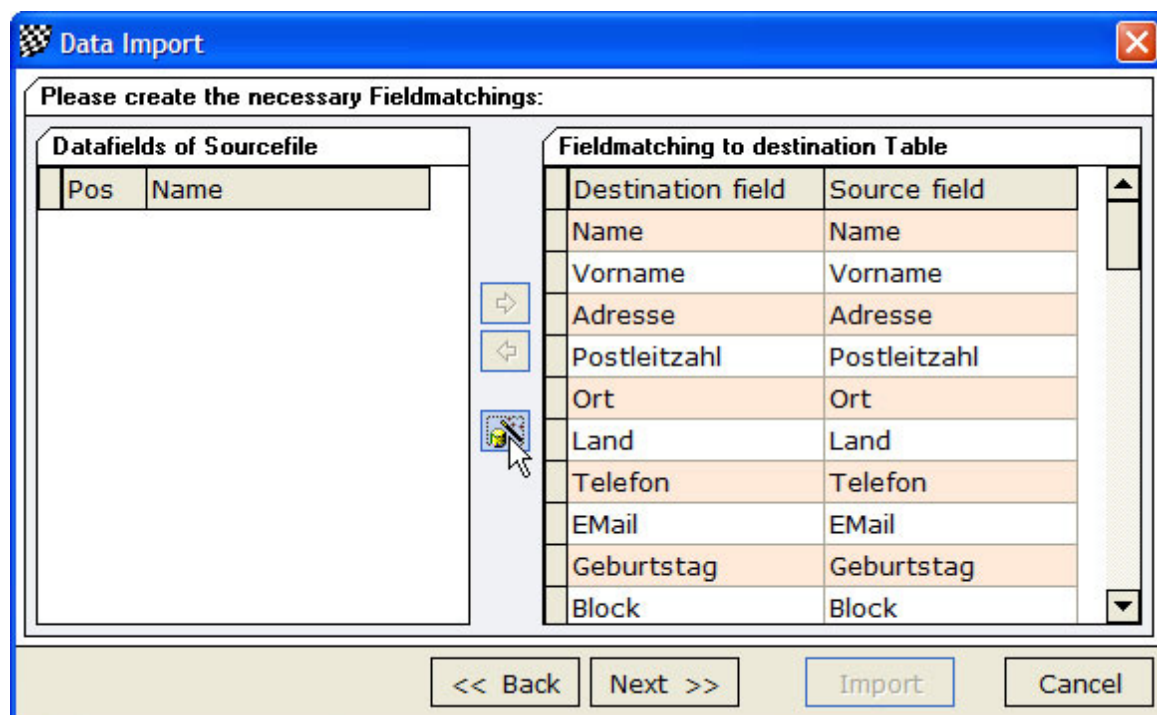
- ☐ Persons
- ☐ Pilots (Sectionassignment)
- ☐ Persons and Pilots
- ☐ Clubs
- ☐ Teams
- ☐ Sections
- ☐ Organisator
- ☐ Tracks
- ☐ Country
- ☐ Frequency
- ☐ Associations

**Import event data**

- ☒ Driverlist

<< Back   Next >>   Import   Cancel

Нажатие на кнопку "Next" откроет другое окно. В левой колонке вы видите имена полей сконфигурированных в файле импорта. Правая колонка показывает вам поля выбранной таблицы инвентарных данных. Использование волшебной палочки назначит поля автоматически распознанные программой. Обычно все поля назначаются автоматически. Если это не так, поля могут быть назначены пометкой таковых в левой и правой колонках и нажатием кнопки со стрелкой вправо. Использование кнопки со стрелкой влево удаляет назначение. Назначение показывается в правой колонке, в колонке "Source field".



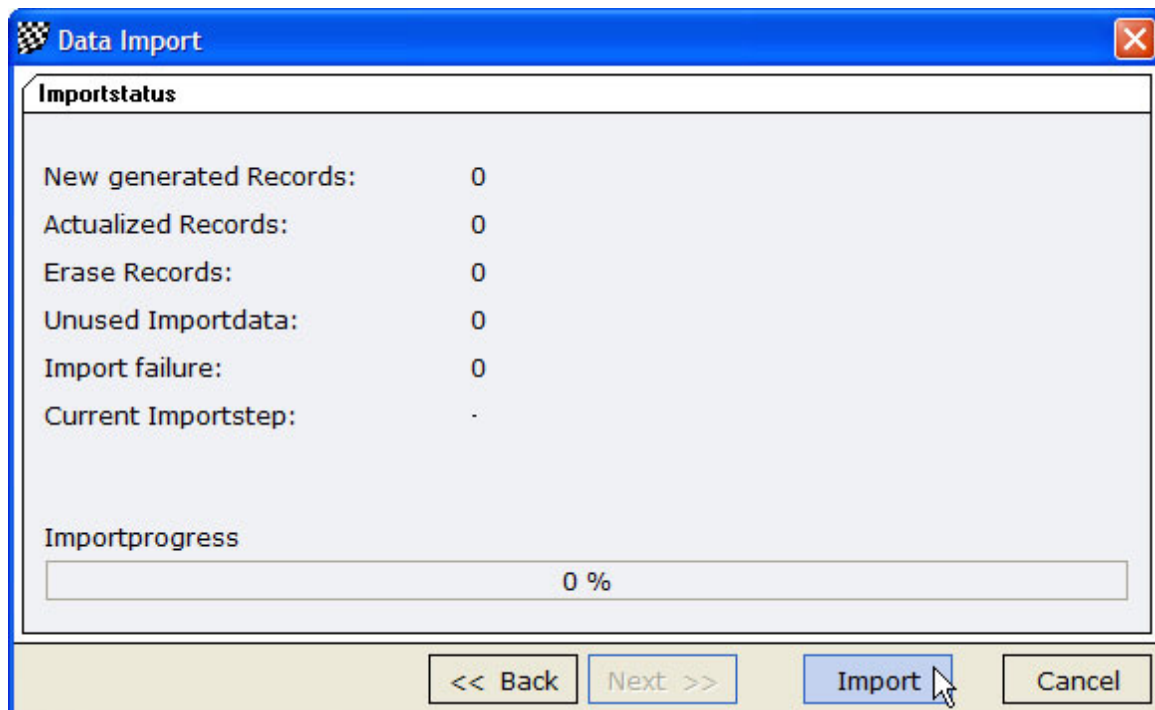
**Data Import**

Please create the necessary Fieldmatchings:

Datafields of Sourcefile		Fieldmatching to destination Table	
Pos	Name	Destination field	Source field
		Name	Name
		Vorname	Vorname
		Adresse	Adresse
		Postleitzahl	Postleitzahl
		Ort	Ort
		Land	Land
		Telefon	Telefon
		E-Mail	E-Mail
		Geburtstag	Geburtstag
		Block	Block

<< Back   Next >>   Import   Cancel

Когда все назначения выполнены, вы нажмете на кнопку “Next” и в следующем окне начнете импорт нажатием на кнопку “Import”.



**Data Import**

**Importstatus**

New generated Records:	0
Actualized Records:	0
Erase Records:	0
Unused Importdata:	0
Import failure:	0
Current Importstep:	-

**Importprogress**

0 %

<< Back   Next >>   **Import**   Cancel

#### 4.2.2 Регистрация в соревновании

Драйвер может послать свою регистрацию путем использования закладки “Raceregistration” на MyRCM. Он должен выбрать соревнование в таблице и нажать на ссылку “Raceregistration”.



**RC-Timing** Login

Online Events   Upcoming Events   Archive Events   Host   **Raceregistration**   Enter search word...

You are here: Raceregistration

Results 1 - 6 from 6

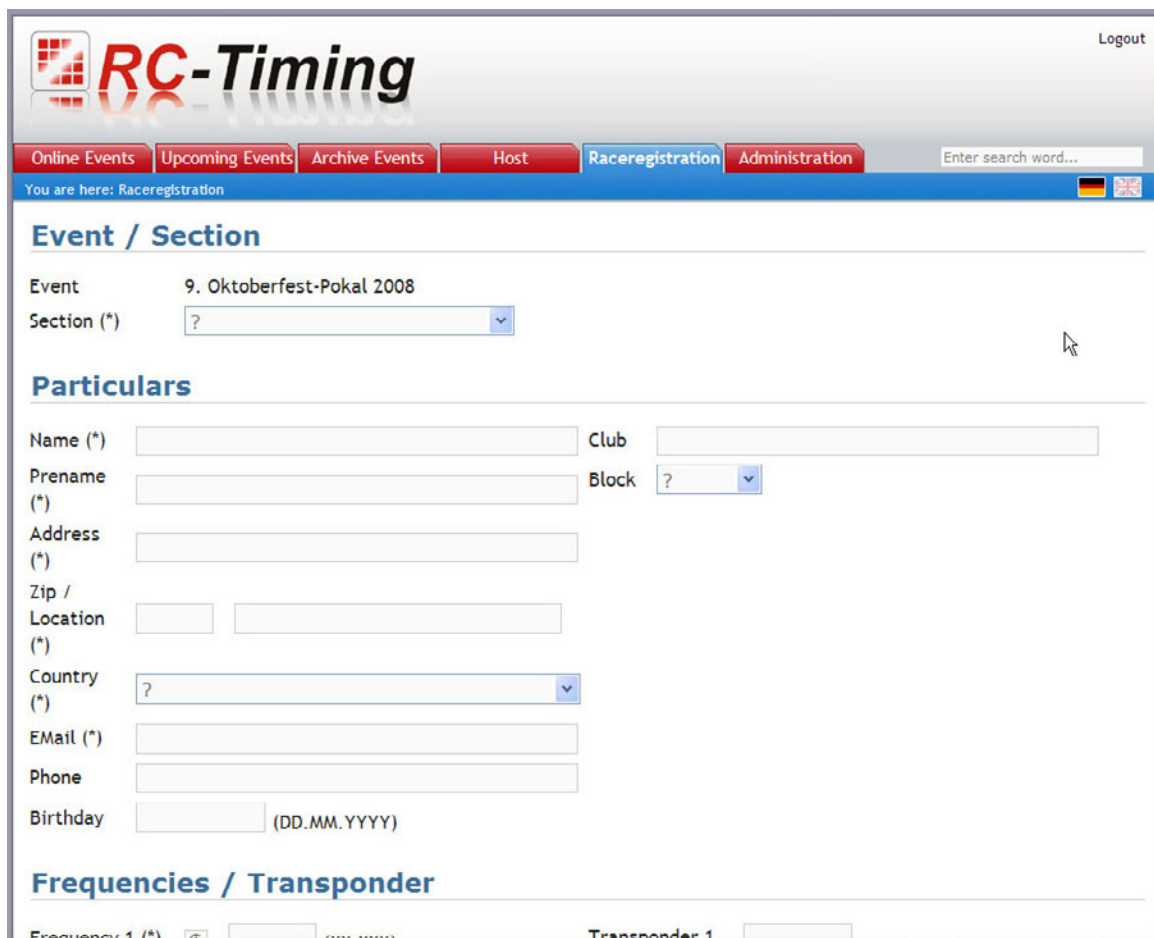
#	Host	Block	Event	From	To	Count	Raceregistration
1	United Model Cars Lyss		4.Clubrennen 08	28.09.2008	28.09.2008	0	<a href="#">Raceregistration</a>
2	VG Modelbouw	VG	3de VG Modelbouw Cup Elektro	28.09.2008	28.09.2008	0	<a href="#">Raceregistration</a>
3	MCC Türkheim e. V.	DMC	9. Oktoberfest-Pokal 2008	04.10.2008	05.10.2008	1	<a href="#">Raceregistration</a>
4	Mini Racing Club Pilatus	SRCCA	1. Lauf Wintermeisterschaft 08/09	11.10.2008	11.10.2008	5	<a href="#">Raceregistration</a>
5	MVW Waterland	NOMAC	Brothercup race 8	12.10.2008	12.10.2008	0	<a href="#">Raceregistration</a>
6	Fédération Monégasque de Modélisme	EFRA	Monte Carlo Cup 2008	18.10.2008	19.10.2008	0	<a href="#">Raceregistration</a>

1

Online Visitors: 156  
Visitor Nr. 561106 since 21.12.2007   v1.2.1 ( 12.09.2008 )   Copyright © 2007 - Aebl RC Progress



Откроется окно, где драйвер может ввести все данные. Строки помеченные “\*” являются обязательными. После заполнения всех данных, драйвер должен нажать на кнопку “Submit” в нижней части формы.



The screenshot shows the RC-Timing web interface. At the top, there's a navigation bar with links: Online Events, Upcoming Events, Archive Events, Host, Raceregistration (active), and Administration. A search bar is on the right. Below the navigation bar, the breadcrumb trail says "You are here: Raceregistration". The main content area is titled "Event / Section" and shows a form for "9. Oktoberfest-Pokal 2008". The "Section (\*)" dropdown is set to "?". Below this is the "Particulars" section with fields for Name (\*), Club, Prenom (\*), Block, Address (\*), Zip / Location (\*), Country (\*), EMail (\*), Phone, and Birthday (DD.MM.YYYY). The "Frequencies / Transponder" section is partially visible at the bottom.

Через короткое время, отобразится сообщение, что запись зарегистрирована успешно.

Кроме того, драйверу посылается e-mail сообщение с подтверждением регистрации.

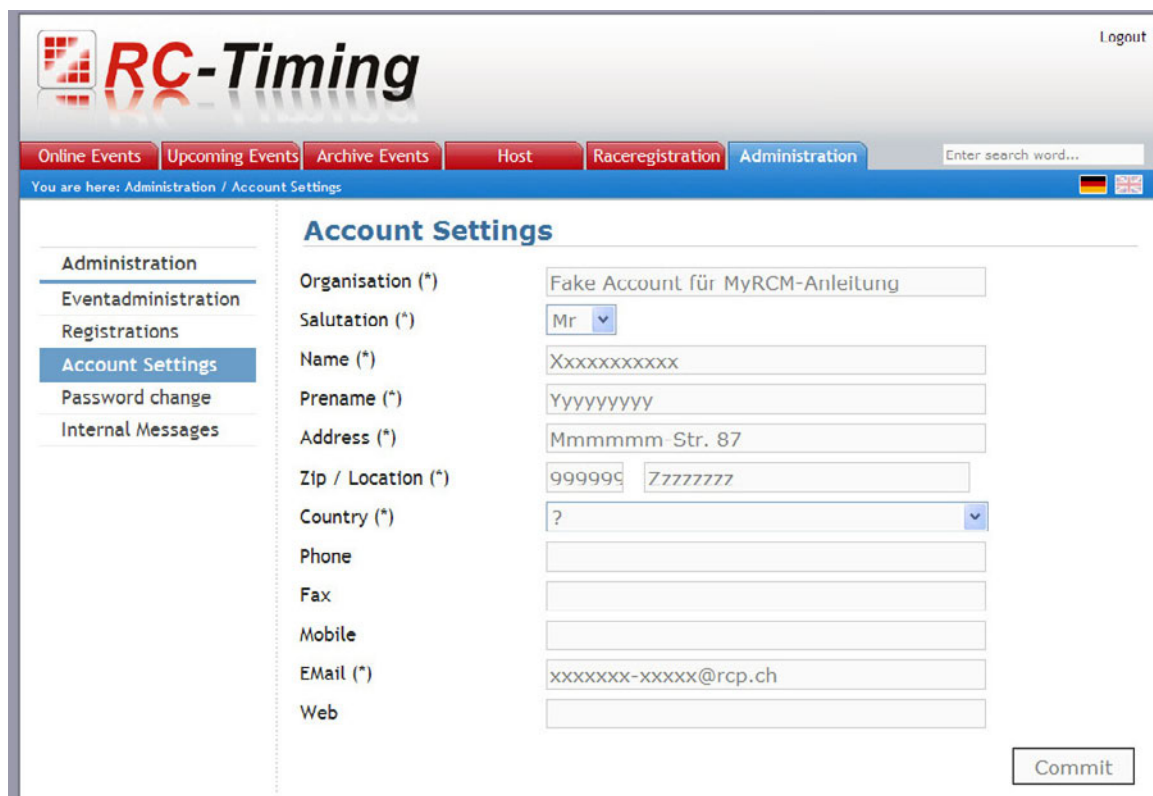
Если не все обязательные поля заполнены, (или имеются ошибки, обнаруженные MyRCM), поля для необходимых исправлений помечаются светло-красным и драйвер может завершить ввод данных.



The screenshot shows the RC-Timing web interface after successful registration. The navigation bar is the same. The main content area displays a confirmation message: "Thank you very much for your race registration. You will receive a registration confirmation mail within the next few minutes." Below this, it says "Aebi RC Progress" and provides two links: "→ Back to registrations" and "→ Register more race registrations". At the bottom, there's a status bar showing "Online Visitors: 145", "Visitor Nr. 561038 since 21.12.2007", "v1.2.1 ( 12.09.2008 )", and "Copyright © 2007 - Aebi RC Progress".

## 4.3 Настройки учетной записи (Account settings)

Здесь вы можете изменить данные вашей учетной записи клиента. Например, если ваш адрес или e-mail адрес изменились, вы должны внести изменения.



The screenshot shows the 'Account Settings' page in the RC-Timing Customerzone. The page has a header with the RC-Timing logo and a 'Logout' link. Below the header is a navigation bar with tabs: 'Online Events', 'Upcoming Events', 'Archive Events', 'Host', 'Raceregistration', and 'Administration'. A search bar is also present. The main content area is titled 'Account Settings' and contains a list of fields for user information: Organisation (\*), Salutation (\*), Name (\*), Prenom (\*), Address (\*), Zip / Location (\*), Country (\*), Phone, Fax, Mobile, EMail (\*), and Web. Each field has a corresponding input box or dropdown menu. The 'Commit' button is located at the bottom right of the form.

Field	Value
Organisation (*)	Fake Account für MyRCM-Anleitung
Salutation (*)	Mr
Name (*)	Xxxxxxxxxx
Prenom (*)	Yyyyyyyyy
Address (*)	Mmmmmm-Str. 87
Zip / Location (*)	999999 7777777
Country (*)	?
Phone	
Fax	
Mobile	
EMail (*)	xxxxxxx-xxxxx@rcp.ch
Web	

Commit

Имейте в виду, что ссылка для вашего веб-сайта должна быть полной, например <http://www.Rc-timing.ch>. В укороченной форме [www.Rc-timing.ch](http://www.Rc-timing.ch) ссылка, предоставляемая MyRCM на соревнованиях для всех пользователей, не будет работать. Поэтому вводите полную ссылку, включая <http://>. Только тогда пользователь сможет использовать ссылку для визита на ваш веб-сайт.

Когда вы внесли изменения, имейте в виду, что вы должны нажать на кнопку "Commit", чтобы сделать эти изменения действующими.

#### 4.4 Смена пароля (Password change)

Если вы хотите изменить ваш пароль, вы должны это сделать здесь. Имейте в виду, что новый пароль будет действовать не только на MyRCM, но также и на RC-Timing!

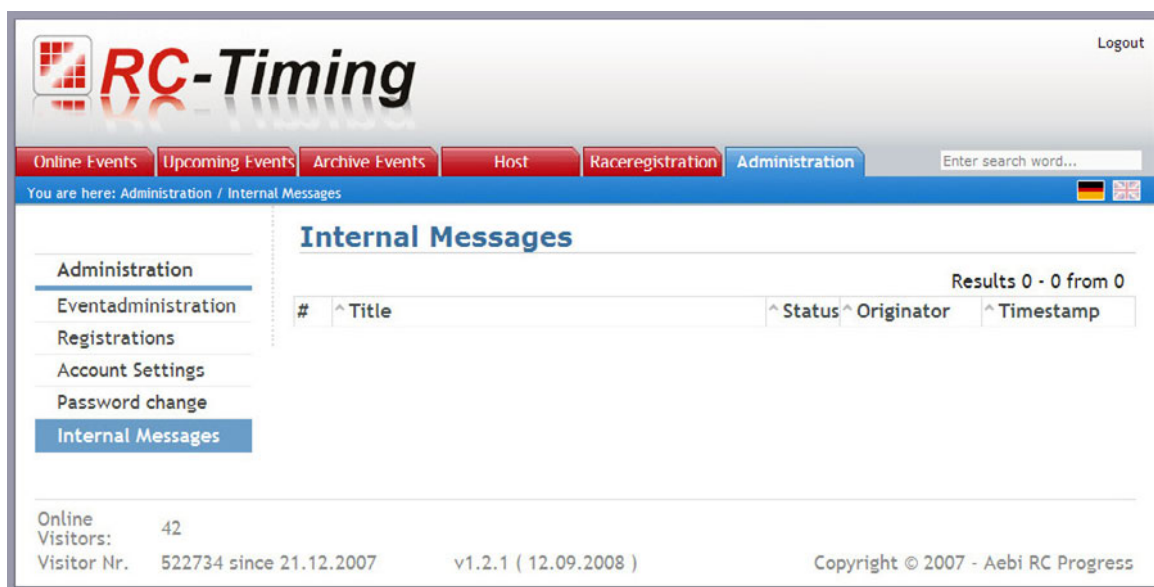


The screenshot shows the 'Password change' page in the RC-Timing administration interface. The page has a sidebar with navigation links: Administration, Eventadministration, Registrations, Account Settings, Password change (selected), and Internal Messages. The main content area is titled 'Password change' and contains three input fields: 'Password to date', 'New password', and 'Re-enter new password'. A note below the fields states: '( The new password must be at least 8 characters long. )'. A 'Commit' button is located at the bottom right of the form. The footer of the page displays statistics: 'Online Visitors: 47', 'Visitor Nr. 522713 since 21.12.2007', version 'v1.2.1 ( 12.09.2008 )', and copyright 'Copyright © 2007 - Aebi RC Progress'.

В первой строке вас просят ввести ваш текущий пароль. Новый пароль нужно ввести в следующей строке и повторить еще раз в строке ниже. пароль должен состоять как минимум из 8 символов. Если вы подтвердите новый пароль, он будет действовать с текущего момента для регистраций на MyRCM, а также для регистраций на RC-Timing!

#### 4.5 Служебные сообщения (Internal messages)

Здесь вы видите служебные сообщения посланные нами.



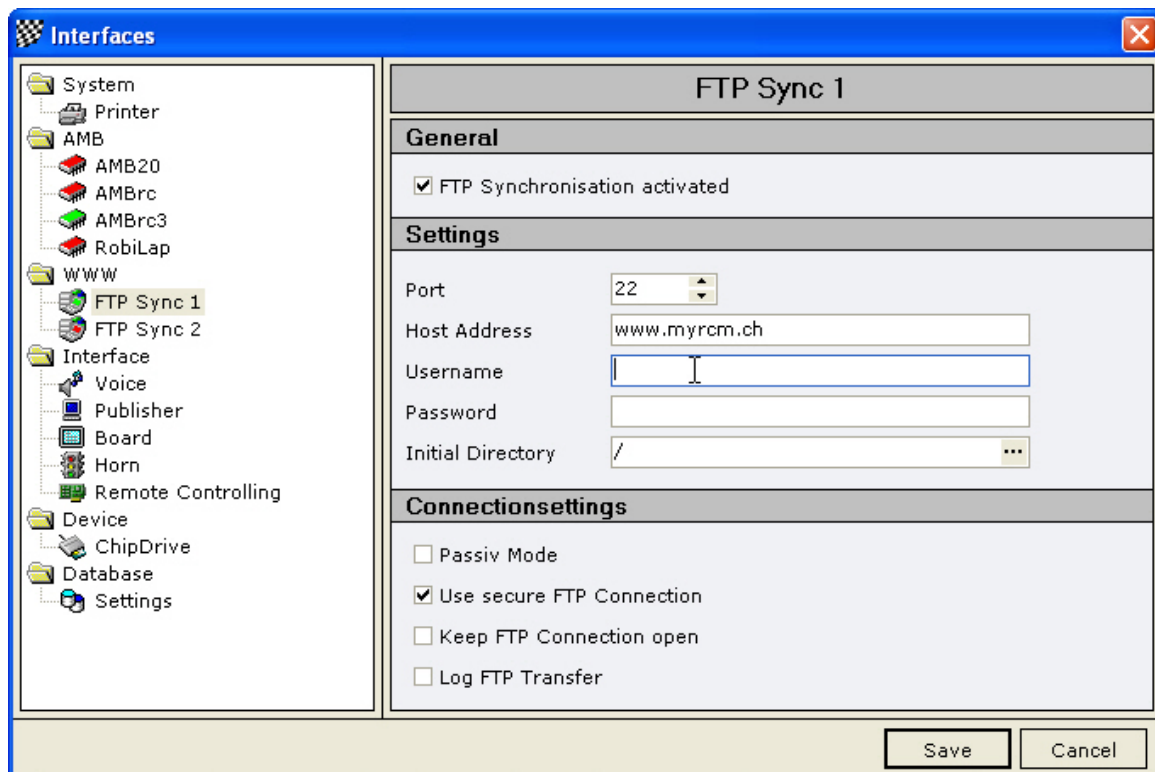
The screenshot shows the 'Internal Messages' page in the RC-Timing administration interface. The page has a sidebar with navigation links: Administration, Eventadministration, Registrations, Account Settings, Password change, and Internal Messages (selected). The main content area is titled 'Internal Messages' and displays a table with columns: '#', 'Title', 'Status', 'Originator', and 'Timestamp'. The table is currently empty, and the status 'Results 0 - 0 from 0' is shown. The footer of the page displays statistics: 'Online Visitors: 42', 'Visitor Nr. 522734 since 21.12.2007', version 'v1.2.1 ( 12.09.2008 )', and copyright 'Copyright © 2007 - Aebi RC Progress'.

## 5 Выгрузка соревнования на MyRCM

Для публикации результатов соревнования на MyRCM, компьютер с запущенным RCM Server должен иметь подключение к сети Интернет.

### 5.1 Настройки в RCM Server

Прежде всего вы должны настроить FTP подключение в RCM Server. В разделе “Settings/Interfaces” выберите “WWW/FTP Sync 1”.



Теперь вам нужны данные доступа “FTP Accessdata”, которые вы получили в e-mail сообщении:

*FTP Accessdata (MyRCM Service)*

*Host: www.myrcom.ch*

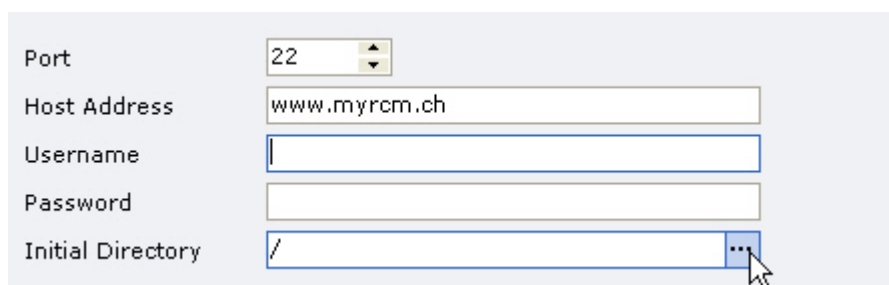
*Port: 22*

*User: xxxxxx*

*Passwd: xxx9XXx9*

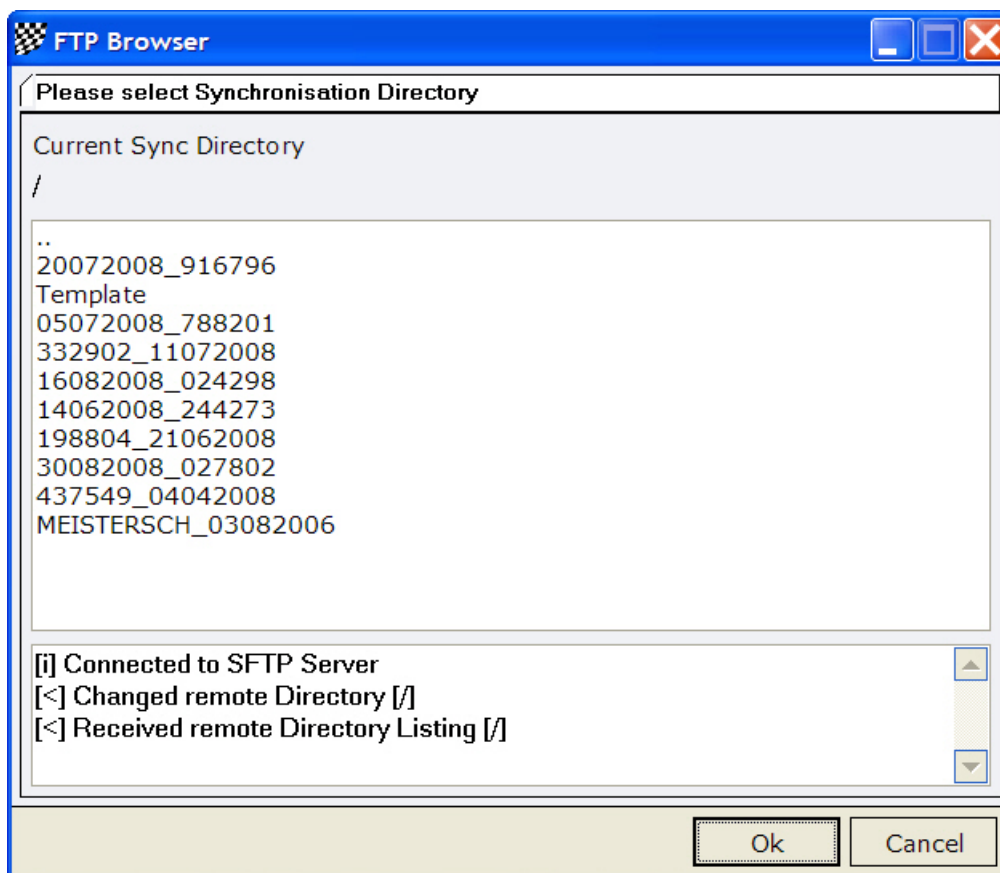
В строке “Host Address” вы вводите упомянутый “Host:” (www.myrcom.ch). В строке “Username” вы вводите “User:” (xxxxxx) и в строке “Password” вы вводите “Passwd:” (xxx9XXx9). Последнее, но не менее важное, вы должны активировать “FTP Synchronization activated” в верхней части настроек. Сохраните изменения.

Теперь вы можете проверить подключение. Нажмите на три точки в конце строки “Initial Directory”.

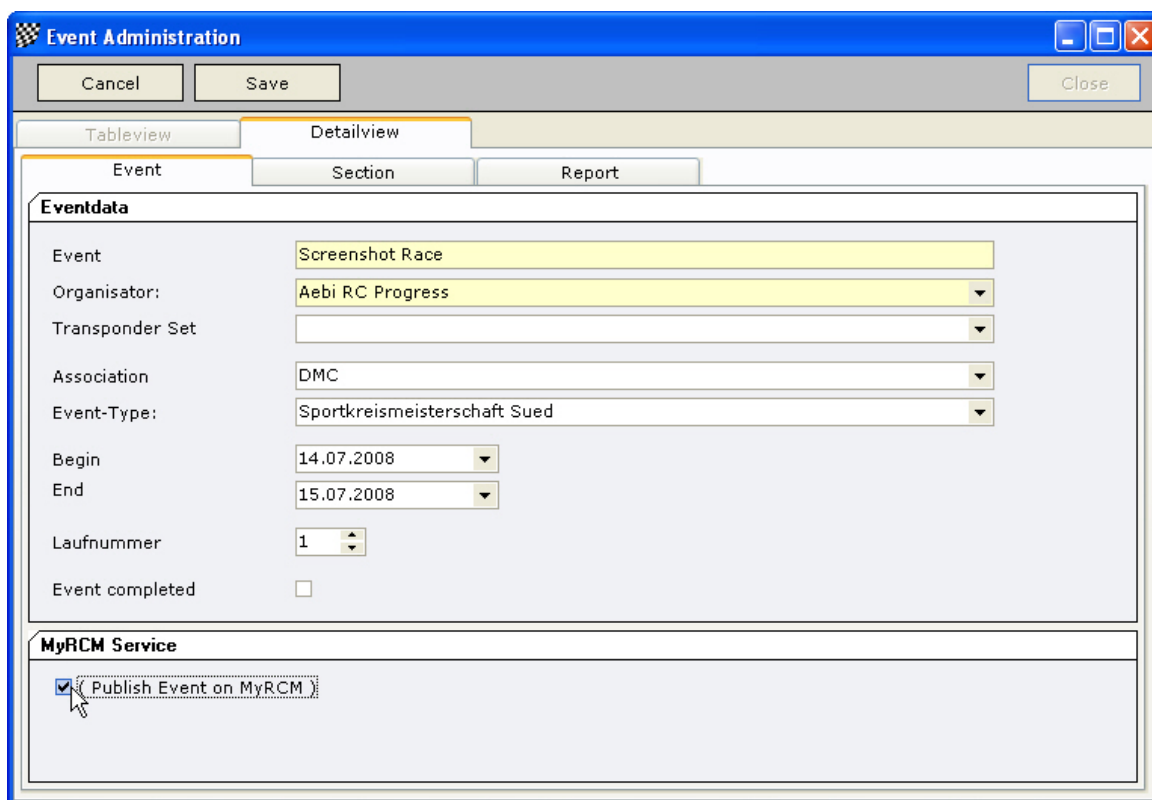




Через некоторое время в нижней части открывшегося окна вы должны увидеть сообщение "Connected to SFTP server" (подключился к серверу SFTP).



Теперь вы должны настроить детали вашего соревнования, которое будет опубликовано на MyRCM. Загрузите соревнование и перейдите в "Inventory data/Events". Нажмите на соревнование, а затем выберите закладку "Detailview".



В нижней части окна вы должны активизировать “Publish Event on MyRCM” (публиковать соревнование на MyRCM). Теперь вы должны сохранить изменения.

Теперь закройте RCM Server и снова запустите. Загрузите соревнование и информация о соревновании будет опубликована на MyRCM. Вы можете видеть действия выполняемые RCM Server внизу “FTP Sync 1”. Здесь вы должны видеть периодические сообщения “Connecting” and “Synchronizing”.

## 5.2 Запуск соревнования

Если вы используете такие же настройки на компьютере для засечки результатов на соревновании и этот компьютер также подключен к сети Интернет, вам не нужно ничего делать. RCM Server будет автоматически обновлять результаты на MyRCM. Вам не нужно ничего делать, кроме обычного проведения соревнования.

## 5.3 На трассе нет подключения к сети Интернет

Во многих странах есть есть приемлемые по стоимости решения для подключения к сети Интернет по сотовому телефону. Тем не менее, если у вас нет подключения к сети Интернет на вашей трассе, вы все равно можете публиковать результаты на MyRCM (даже после соревнования). Когда соревнование завершено, вы сохраняете данные соревнования на карте памяти (например), используя “Tools/Datamanagement/Export”, и затем “Export active event” вместе с “Export Reports of active event”.

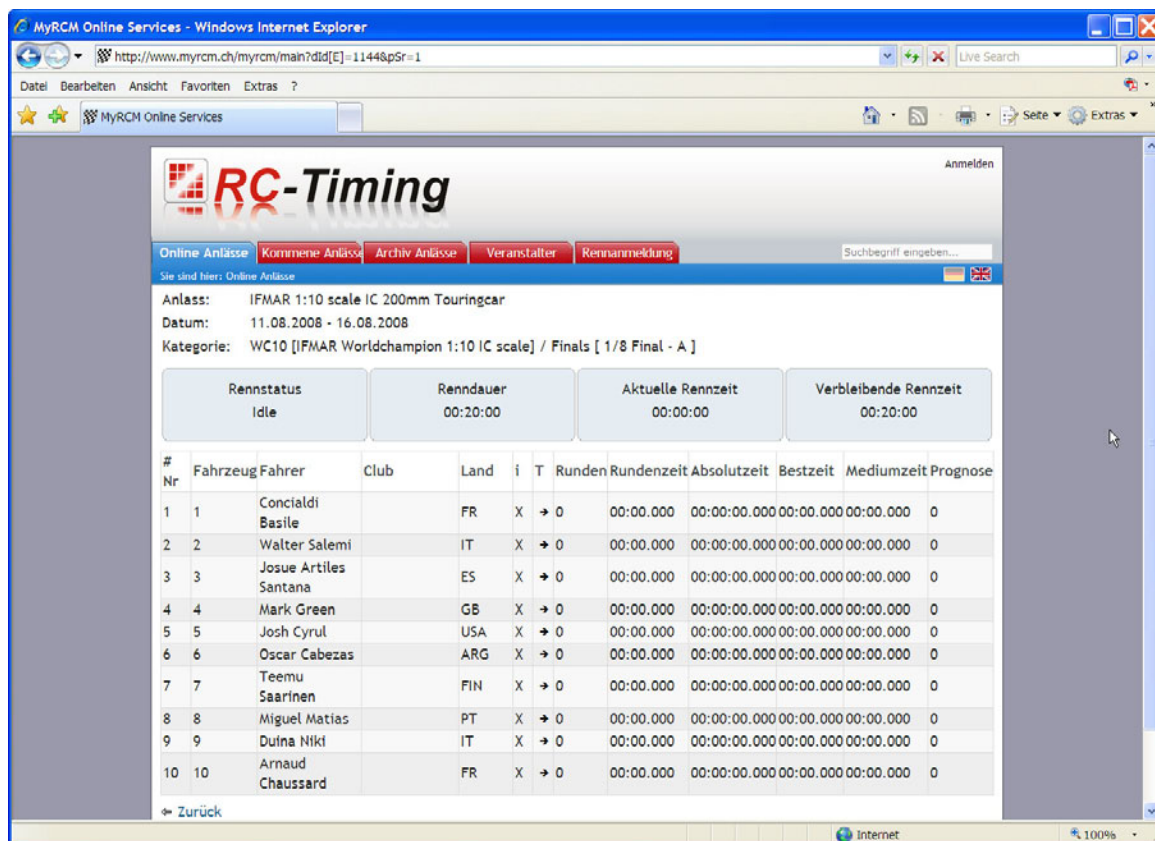
Дома вы импортируете эти данные в RCM Server, который запущен на компьютере с подключением к сети Интернет. Используйте функцию “Tools/Datamanagement/Import”. Проверьте настройки подключения FTP и проверьте настройки соревнования. Теперь закройте RCM Server и снова запустите. Загрузите соревнование и данные будут переданы на MyRCM (сообщения в “FTP Sync 1:” - “Connecting” и “Synchronizing”). Это займет некоторое время, из-за объема выгружаемых данных. Вы можете проверить это с помощью интернет браузера на MyRCM. Если данные синхронизированы, вы можете закрыть RCM Server.

## 5.4 Соревнование не отображается на MyRCM

Имейте в виду, что регистрационные коды программы и код доступа к MyRCM взаимосвязаны. Используйте для всех компонентов коды, которые вы получили от RCTiming. В противном случае, соревнование не будет показано на MyRCM. Если вы не уверены насчет кодов, которые вы ввели для программ, удалите файл “registration.ini” в папке “registration” в папке программы. Теперь запустите программу и вас снова попросят ввести ваши коды.

## 6 Потокковая передача данных (Online Streaming)

Если вы хотите использовать "Online Streaming", вам необходимо подключение к сети Интернет для компьютера на трассе. Более того, вам необходимо заказать этот сервис на RCTiming. Этот сервис действителен в течение года. Вам необходима программа "RCM Web Publisher", которая включена в сервис "Online Streaming". Установка и настройки, необходимые для RCM Web Publisher, описаны в руководстве пользователя RCM Web Publisher. Если настройки выполнены, этот сервис будет запущен автоматически программой RCM Web Publisher. Дальнейших действий на трассе не требуется.



The screenshot shows the MyRCM Online Services website in a Windows Internet Explorer browser. The page displays race information for the IFMAR 1:10 scale IC 200mm Touringcar event, dated 11.08.2008 - 16.08.2008, in the WC10 category. A table lists 10 drivers with their respective race status, duration, and time.

Rennstatus	Renndauer	Aktuelle Rennzeit	Verbleibende Rennzeit
Idle	00:20:00	00:00:00	00:20:00

#	Nr	Fahrzeug	Fahrer	Club	Land	i	T	Runden	Rundenzeit	Absolutzeit	Bestzeit	Mediumzeit	Prognose
1	1	Concialdi	Basile		FR	X	→ 0	00:00.000	00:00:00.000	00:00.000	00:00.000	00:00.000	0
2	2	Walter	Salemi		IT	X	→ 0	00:00.000	00:00:00.000	00:00.000	00:00.000	00:00.000	0
3	3	Josue	Artiles Santana		ES	X	→ 0	00:00.000	00:00:00.000	00:00.000	00:00.000	00:00.000	0
4	4	Mark	Green		GB	X	→ 0	00:00.000	00:00:00.000	00:00.000	00:00.000	00:00.000	0
5	5	Josh	Cyrul		USA	X	→ 0	00:00.000	00:00:00.000	00:00.000	00:00.000	00:00.000	0
6	6	Oscar	Cabezas		ARG	X	→ 0	00:00.000	00:00:00.000	00:00.000	00:00.000	00:00.000	0
7	7	Teemu	Saarin		FIN	X	→ 0	00:00.000	00:00:00.000	00:00.000	00:00.000	00:00.000	0
8	8	Miguel	Matias		PT	X	→ 0	00:00.000	00:00:00.000	00:00.000	00:00.000	00:00.000	0
9	9	Dulna	Niki		IT	X	→ 0	00:00.000	00:00:00.000	00:00.000	00:00.000	00:00.000	0
10	10	Arnaud	Chaussard		FR	X	→ 0	00:00.000	00:00:00.000	00:00.000	00:00.000	00:00.000	0

Когда соревнование проводится, и когда запущена засечка результатов, вы должны видеть периодические сообщения "Synchronized data to MyRCM Service". Если отображается сообщение "Synchronisation failed" (синхронизация не состоялась), подключение к MyRCM нарушено. Это может быть вызвано нарушением подключения к сети Интернет. В этом случае закройте RCM Web Publisher и снова запустите. Если Web Publisher не может восстановить подключение к MyRCM, вы должны закрыть Web Publisher, отключить подключение к сети Интернет и подключиться снова. Теперь снова запустите RCM Web Publisher.

```

Mitteilungen
14:47:18 [862] > Registration of RCM WebPublisher succeeded [ EventKey = 1157 ]
14:47:29 [437] > Synchronized data to MyRCM Service
14:47:34 [424] > Synchronized data to MyRCM Service
14:47:39 [402] > Synchronized data to MyRCM Service
14:47:44 [188] > Synchronized data to MyRCM Service
14:51:00 [240] > Synchronized data to MyRCM Service
14:51:05 [037] > Synchronized data to MyRCM Service
14:51:09 [884] > Synchronized data to MyRCM Service
14:51:14 [641] > Synchronized data to MyRCM Service

```

## 7 Заключение

Мы желаем вам успеха с [www.myrctm.ch](http://www.myrctm.ch) и [www.Rc-timing.ch](http://www.Rc-timing.ch). Если у вас есть любые вопросы или проблемы, свяжитесь с нами. Просто напишите e-mail на адрес [support@rc-timing.ch](mailto:support@rc-timing.ch). Не забудьте включить название программы и номер версии, которую вы используете. Это поможет нам ответить на ваш вопрос без задержек. Если вы неизвестны нам как контактное лицо одного из покупателей, мы должны также знать номер контракта.

RC-Timing  
Felix Romer  
Im oberen Gern 59  
CH-8409 Winterthur